

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 ..
Negyed évre . . . 3 ..
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések

és nyiltéri közlemények
jutányosan közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség
és
kiadó hivatal

Gromon-utca 2. sz. a.
Wittigschlager C. cégénél

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager C. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

Család és iskola.

E címen irt Surányi Károly főgymn. tanár értekezést a pancsovai főgymnázium folyó évi értesítőjében. Ez az értekezés egy szülőkhöz, vagy jobban mondva a családhoz intézett nagy fontosságú ajánlott express levél s ezért igazán nagyon kívánatos, hogy mielőbb azok kezébe jusson, a kiket illet, a kikhez intézve van.

Nem boncolóké alá akarom én venni az értekezést. Ha tenném, akkor is minden részecskéje ugyanazzal a hatással lesz a családra, mint maga az egész szózat.

Gyönyörű szépen beszél a művecskéből az iskola a családhoz, azon a meggyőző hangon, a melynek színigazsága elől nem térhet ki a szülő. Vád, a melylyel szemben nem védekezhetik, a kit illet, hanem érzi az igazság súlyát, alatta összeroppan és megadja magát.

És így van ez helyesen. Ez az iskola, a kitűnő iskola hangja. Ez a meggyőzés tudományának igaz szava.

Vajha a jövőben nem kellene ilyen előljáró beszédekkel ereszteni útnak az iskolai értesítőt! De még soká, nagyon soká lesz erre szükség.

A tanár úr nem vont korlátot sem az iskola, sem a család köré, a melyről az ő megszokott, ékes hangján szól, s így azt akarom hiúni, hogy az intés, a korholás, melylyel a családot joggal és méltán illeti, szánva van azoknak a családoknak is, kiknek fiai még csak az ábcét tanulják. Nem is érthető ez másképp, ha arról van szó hogy a nevelés ezen alul is kell, hogy kezdődjék.

Föltétlenül elismerjük, hogy sok, nagyon sok helyen a család lerombolja, amit az is-

kola épít. Ez a nevelésre szól; a nevelésre és nem a tanításra.

Válasszuk el azonban a középiskolai nevelést és tanítást az elemi iskolától és hallgassuk meg, miket lát a család sokszor az elemi iskolában. Lehet, hogy pedagógiai szempontból a látottaknak nincs értéke, mert a család a pedagógiához nem ért, de az igazságon ez mit sem változtat.

Halljuk hát a családot:

Itt a Délvidéken az elmúlt években az elemi iskolák (községi) államosítása lavinaszerűen indult meg. A kezdeményezőket, az úttörőket, kik nem egy helyen nehéz akadályokkal küzdöttek meg, eszményi cél vezérelte, a hazafiúi érzés hatotta át s ezért mentek harcba lelkük és tehetségük teljes erejével. És mit látunk most? Azt, hogy magyar nemzeti szempontból különösen a falvakban, de néhol városban is, a változás nem hozta meg a várt eredményt. A család úgy látja, hogy az utóbbi időben rohamosan haladunk az — analfabetizmus felé.

A gyermek már az elemi iskolában tanul fizikát, vegytant, hármasszabályt, láncszabályt és nem tud olvasni. S a mint ez a daráló gép egy hónapig pihen, vége van minden a fejébe vert tudománynak: azt se tudja melyik fán terem.

Ebben nem az állami iskola a hibás. Hiszen annak az célja s az a törvénye, hogy mint iskola legyen, hogy például szolgáljon a többinek. A család se hibás, mert annak meg a tanításba beleszólása nincs. Hát akkor ki a hibás? Es miért nem tud az iskola magyar nemzeti szempontból megfelelni céljának?

A család, mely otthon német, szerb vagy román nyelven beszél, bizony nagyon, de

nagyon örül, ha gyermeke tud magyarul. De bosszankodik és szidja az iskolát, mert nem tud.

Igaz, ehhez idő kell és most az átmeneti időt éljük. Hanem, ha a mai furcsa állapotokat vesszük figyelembe, úgy érezzük, hogy ez az átmeneti korszak hosszabb lesz az örökké valóságnál.

A hol az állami iskola öt—hat év után sem tesz előre egy lépést se, ott a tanítóban van a hiba, a főhiba, a miebben az esetben egyenlő a vétekekkel, vagy pedig abban, a ki a tanító kinevezését vagy kineveztetését eszközöli. Hozzak erre példát?

A mi vidékünk egyes nagyon exponált helyein felekezeti (jobban mondva nemzeti) tanító képzőt végzett tanítók vannak alkalmazva az állami iskoláknál, kik bizony nem bírják tökéletesen a magyar nyelvet s a nyelvtani szabályokkal, a helyes írással bizony néha-néha hajba kapnak. — De tudok olyan esetet is, a mikor a vizsgán nem tudtak pl. 1219-et 307-tel szorozni. A szorzó zérusával nem tudtak mit csinálni se tanító, se diák. (?)

Egyik másik községben éveken át folyt a késhegyig menő harc és gyűlölködés a tanítók között, másutt a tanítók és egyesek között. Mig egyik helyen a tanítók is a gondnokság háborúskodnak, máshelyen tanító és pap agyarkodik egymással és fáradság nemesebb ügyre méltó buzgalommal azon, hogy melyikük huzza ki előbb a másik alól a gyékényt. Pofoszkodás, verekedés, sértegetés, megtámadás napirendű van s ez nem titokban és nem négy szemközt, hanem sokszor nyíltan folyik, látja ezt és tud erről gyermek, család sőt a kelleténél többet a bíróság is,

TÁRCA

Amit a holnap hoz.*)

Írta: Porzó.

Lenn az utcán hideg szél süvit, itt fenn a szobámban nyájas, marasztó meleg pattog. Ülök a tűz előtt, s ahogy szítom, azon tűnődöm, mennyire tökéletlen szerszám a kályha.

Hogy nem alapult még meg a Vulkanai Hőkiadó Részvénytársaság, mely a föld méhének izzó tüzeit enyhe meleggé lohasztva, csőrendszeren vezetné lakásunkba, mint a vizet s a gázt. A Gellérthegynek vulkáni magjával, artézi kútfejek köjével fűteni lehetne az egész ország városait, falvait és tanyáit, s tavaszi virulásra serkenteni a fagy alatt megridegült földet; sőt narancs-erdőt fakasztani, mirtus-cserjéket támasztani ott, ahol a szívós akácz küzd a sivó homokkal és bocsát le egy-egy fanyar gyökérszálat az amerikai jövevény, a bogárálló venyige. Csak a maga súly valójában mutatkozik ez a hívalkodó csodakorszak, midőn nem ott s nem akkor bir kedvére ereszteni esőt s szelet, hűvöset, ahol s amikkor arra szükség van.

Bizony tökéletlen szerszám ez a kályha s megérdemelne, hogy a rég elfelejtett koppantó sorsára jusson. Pedig mennyi szép ének zengett a kandallóról! (Melynek minálunk kályha a neve.) Ujabb építéneki s kandallóit az új ebédöbe, hogy stilszerű legyen. Aztán beleállítják a gáz-kemenczét, vagy ki-nevezik kandallóvá a regenerátort s ezzel a talmiságal ismét csuffá tettek egy kedves régi eredetit.

Van amolyan légfűtés is. De ez minden meleg volta mellett hideg. Nem is annyira az egyenletes fűtés szőlította életre, mint inkább a szűkre szabott

* Mutatvány a „Budapest Ujságitrók Egyesülete” segélyalapja javára kiadandó Almanachból.

lakásunk szorított rá: kályha ne fogja el a helyet a kondignációs tea-asztal, vagy ama bálvány elől, melynek neve buffet. (Magyarul kredencz.)

Ebben a pillanatban valami megrezzenti az elememet. Az a kicsi démon, amely önmagunkkal veszejt össze bennünket: az ellenmondás. Hogy mit is kívánom én mindezeket a dolgokat? Megváltotta-e a küzdő embert a gőz, a gáz, a villam? A tudomány magasára emelkedett hygiene nem győzi számon tartani az ezerféle bacillust, mely azóta ficzánkol csak igazában s mételeyezi meg milliók vérért, amióta fölfedezték. Mert hogy soha azelőtt nem volt annyi nyavalya a világon, mint a mióta felismertük a gerjesztőt. Sivtag oroszlána, dzsungel tigrise a Brazília ősrétegeinek forró zombékjaiból kinyiláló vipera nem irtott ki annyi embert, mint az a parányiság amelyből százezer tér el akkora helyen, mint a mekkora az én bajuszom szálanak az átmetszete.

Göz-daru és kimarjult váll. Villamos vasut s a táradtság miatt sajjó láb. S még egy csomó ilyen ellentét. S valamennyi meghazudtolja annak a bizonyos haladásnak u. n. áldásait. Sem Edison, sem Quorie meg nem váltották az emberiséget. Mért is hal meg éhen ugyan-egy pillanatban épp annyi ember, mint amennyi megzabál? Mért hogy ma még sürűbben, mint azelőtt: akkor ül asztalhoz a tiszta erkölcs, midőn a bűn már okádott.

S mindezt a fonákságot betetőzi a nekiszabadult asszony, aki abban keresi az igazságát, hogy elrugja magától női voltát s beáll a férfi-ember vetélytársának, holott őt az alkotó természet a férfi segítőjének rendelé.

S közben egymás hegyin-hátán rohannak előre a legcsodálatosabb találmányok és fölfedezések a köfálat átvilágító Röntgen-sugár, a villamos távlatítás, a szurok-érezből hiesíholt radium az ő kifogyhatatlan

világító és melegítő energiájával, az örök mozgony és a — halhatatlanság, az Andrenin, amely új életre költi a merev holtat. Már most még csak a Mars-belielkel értsük meg egymást — azután se biblia, se miatyánk, a magunk izlése szerint rendezzük be örökéletünket, ami nem lesz egyéb, mint a végtelenbe nyúló folytatása a jelennek minden ő édes megszokásaival.

De még itt siucsen vége a csodáknak. Mr. Lumineux — omen et nomen — a camera obscura fehér lapjára vetődött utcát minden mozgó emberestül s állatostul, a vidéket, az eget az csillagaival a maga színeiben s ragyogásában akarja oda rögzíteni. Rögzített is már belőle egy darabot. A maga valóságában láttam azt a szép creol leányt, aki elomolva a zsölyében, szinte pillanati látszott s kebelében a rózsza megrezdült és illegette.

És int már a psychographus is, aki röntgeni alapon neki szögezi az ő kérhetetlen csövét az én becses fejemnek s lefénképirja belőle az én sanyaru pár gondolatomat. Lelkemnek minden gerjedéseit, feltett gyöngyszemeit kiszedi belőlem, mint kuglofbul a mazzolszemet. Mi lesz a világból? Mikor mosolyogva s áradó örömszóval köszöntöm az én látogatóm: ő a psychographonjával azt olvassa ki az agyamból, hogy: „Vitt volna el az ördög!” Mit alkalmatlankodik ez a majom akkor, mikor épp méretegek magamban valamely vitás jogesetet? Bankot, vigjátékokat, kölcsönt?

Edward Lytton Bulwer (aki a Gépek köztársasága címen irt egy igen elmés elbeszélést), Jules Verne és dr. Jókai Mór nem tudnak kitalálni olyan jövő század csodáját, hogy azt valamely nyughatalan ifju technikus elme valóra váltani ne igyekezne. Problema nem lehet oly hőbortos, vakmerő istenkisértő, hogy az ujkor tudósa, fölényesen mo-

csak azok nem szándékoznak — úgy látszik — tudomást venni róla, kiknek az ilyen bajokat sürgősen orvosolni s gyógyítani kellene.

Egyik másik helyen az állami iskola jellegén is sok sérelem esik. Nem látják.

Tudok más eseteket is, de elhallgatom, mert ez az átmeneti korszak.

És mind ezek a dolgok a család szemláltára történnek. Annak a családnak szemláltára, mely hivatva van az iskola karja alá nyulni és támogatni őt nehéz útján a haladásnak.

És kérdelem: ilyen esetekben a család rombol-e az iskola építkezéseiben, vagy az iskola a családén?

A nép, az a sok egyszerű család pedig, mely az állami iskola létesítésében tisztább, intelligensebb szellem érkezését várta és a mely az állami iskolát ma is helyes felfogással, ösztönyszerűen magyar iskolának nevezi az ilyenekre családostan felsőhajt: kellett ez nekünk? S nem tehet semmit.

Pedig a parasztember is szereti gyermekét. És tiszteli tanítóját addig, a míg az meg nem feledkezik hivatásáról.

A nemzetiségi kérdés itt a környéken, s azonis tul jó messze mindig mondva csinált dolog volt. Az állami iskola sehol reakciót nem szült, sőt örvendetes megnyugvást keltett. S ime, hogy az állami iskolák megkezdik működésüket, egyes községekben azt kívánják és arra kérik a közoktatásügyi kormányt: nevezzen ki ezentúl az állami iskolához olyan tanítót, kinek vallása egy a lakosságéval és a ki a lakosság anyanyelvét szóban és írásban tudja.

Minék a jele ez a követelés?

Annak, hogy az erre hivatottak a tanítók megválasztásában nem voltak eddig eléggé óvatosak, nem vették figyelembe a helyi viszonyokat s ezzel ártottak az iskola magyar nemzeti céljának.

Ha az állami iskolában mindenütt majd olyan tanító tanít, mint a milyet óhajtottunk (?) — pedig ez soká lesz — akkor a család nem fog irtózni az iskolától s nem fogja ennyire elhanyagolni nevelői hivatását, mint teszi ezt most, mintegy a körülmények kényszerítő hatása alatt.

H I R E K.

Rendkívüli közgyűlés. A csendőrség felállítására igényelt összeg megszavazása céljából (mely a felhagyandó 14 rendőr állás költségeiből fedezkedik) a város törvényhatósági bizottsága még e hó folyamán rendkívüli közgyűlést tart.

solyogva, ne készülne megoldani.

Hol van már a nyolczvan nap alatt megke-
rülhető föld, mikor Tho. Cook és Ta. hatvan
nap alatt kerítik meg azt velem. A villámmal s a
napsugárral való irás és a légi repülés után: tréfa
már a víz alatt akár a tenger fenekére furakodunk;
színházi estét, hangversenyt a pamtagon elnyulva
szivar mellett élvezünk; saját szavunkat hengerre
gyöngyölitünk, hogy a dedunoka is megértse belőle:
istenben boldogult érdemes emlékezetű dedapja mi-
lyen kulus szerint káromkodott? Bassusban-e vagy
tenorban? Es mindez blictrísimum ahhoz képest,
kogy én nem sokára teleoptofonon fogok az én
Gányó Laczi pajtásommal találkozni szüröl-színre,
hangról-hangra — pedig vagy 10.000 kilométerre
estünk egymástól. Hallani és látni fogom az én
Laczimat. A jó fiu! Hogy elagarászta, elkurizálta,
elkártyászta, elpuskázta s elhazafiasította apai
örökét, messze Amerikában (Ordiban-Creek, Mss-
chssts) egy — különlegességnek, a magyar módra
savanyított kovászos-uborka-conservnek szerez most
bő keletet.

Még csak a táv-izközlő van hátra, hogy a nev-
yorki Delmonicónak híras mentjét itthon dróton él-
vezzük. — És ki csodálkozna még a Kurt Lassivitz
pádagóján, amelynek egyik avatott hirdetője
1920-ban az agyvelő lobusai szerint műveli a gyer-
meki elmét? És ugyanakkor tapsolunk majd annak
a jeles művésznek, aki tüzzel és lendülettel fogja
igazgatni a jószág egy Beethovenének „Panodor“
című illatsymphoniáját.

Quo vadimus? Hová hajtjuk még bolondjában.

Ebben a percbe-n bezörög a Juczi s egy ide-
gen urnak névjegyét hozza telezán:

Egy havi közigazgatás. Pancsova város köz-
igazgatási bizottsága Mattanovich Adol kir. taná-
csos polgármester elnöklete alatt július 13-án tartotta
havi ülést. A pénzügyigazgató jelentése szerint
312030 kor. esedékes adóból 112082 kor lett befizetve
június végéig és így a hátralék 199948 kor. Juniusban
11791 koronával több fizetett be mint a múlt év
júniusában, de az idei első félévi befizetés 2108 kor-
onával mögötte maradt a tavali hason időszi törlesz-
tésnek. Hadmentességi díj tartozása 5741 korona volt,
fizetett 1550 kor. 96 fill. és így a hátralék 4190 k.
04 fill. A június havi befizetés 298 koronával, az első
félévi befizetés 706 koronával több mint a múlt évi
hason időszaikában. A főorvos jelentése szerint 23
férfi és 18 nő összesen 41-én haltak meg (a rendőr-
kapitánysági jelentés adatai szerint sokkal kevesebb)
köztük 16-án különböző tüdőbajban. A többi szokásos
jelentések tudomásul vétele mellett Graff János a dunai
szigetekre csónakon kirándulóknak a pénzügyörtség
által való feltartoztása miatt tett kérdést a pénzügy-
igazgatóhoz, ki bár az eljárás közigazgatási intézkedés,
megígérte hogy érdeklődni fog a dolog iránt, Máj Márk
indítványára pedig az útlevelekényszer megszüntetése
tárgyában felterjesztés intéztetik a belügyminiszterhez.

Nyugdíjazás. Sidó Domokos m. kir. fővámszedő
július hó 1-ével nyugdíjaztatott. A nyugdíjba ment
fővámszedő nemcsak hivatalában volt kiváló buzgó
szakember, de magyar társadalmunknak már a nyolcz-
vanas évek óta egyik fáradhatatlan és tevékeny tagja,
ki városunk magyar intézményeinek létesítése körül
mindenütt kivette a maga részét. Öszinte szívből kí-
vánjuk, hogy a derék magyar főtisztviselő még igen
számos éven át jó egészségben élvezze kedves családjá
körében a jól megérdemelt nyugalmat.

Kiállítási hírek. Jövő évi kiállításunk iránt nap-
ról napra nagyobb érdeklődés mutatkozik. Különösen
a helybeli tényezők fejtenek ki élénk tevékenységet.
Igy a „Házi ipari albizottság“ pénteken délután
tartott ülést Hoffmann Keresztélyné elnöklete alatt.
Elhatározták hogy a házi ipari osztály sikere érdeké-
ben minél nagyobb mozgalmat indítanak; a többek
között felhívják az összes leányiskolákat is a kiállítá-
sion való részvételre. Több ügy megbeszélése után a
bizottság kiegészítette magát a következő hölgyeket
választotta meg: Milutinovics Kosztánét, Reich
Gábornét, Kovács Árpádnét, dr. Weil Adolfnét,
Bezeghy Miklósnét, Löwinger Lázárnét, Máj
Antalné és Gruby Ignácnét. Hisszük hogy a lelkes
hölgy bizottság buzgalmanak sikerülni fog a házi ipar
kiállítását minél érdekesebbé és tanulságosabbá tenni.

Hangverseny. Magas művészi színvonalon álló
hangverseny lesz ma este a „Hungária“ szálloda
kethelyiségében. Fülöp Riza és Barna Ilona kis-
asszonyok kiváló énekesnők valamint Fülöp Alfréd
zenetanár, kik szomhaton léptek fel először városunk-
ban, ma vasárnap igen válogatott műsorral második
hangverseny estélyt rendeznek. A műsor a következő:
1. Nagy ária La Traviata operából, 2. Dal a csókról,
Bob herczegből, 3. Staccato polka, műdal, 4. Arany-
virág, operette románca énekl: Fülöp Riza kis-
asszony. — 5. Egy kis ámitás, Cake walke couple,
6. A kis bakfi, monolog énekl illetve előadja Barna
Ilona kisasszony. — 7. Vallomás, legenda és 8. Ma-
gyar Ábránd előadja hegedűn Fülöp Alfréd. —
Beléptidj: 1 Kor.

A háztulajdonosok figyelmébe. Városunkban
sok a rosz járda. Ezeknek a helyreállítását elrendelte
a városi tanács olyképpen, hogy a mely házigazda
nem tesz a közhírré tett felhívásnak f. évi augusztus
hó végéig eleget, annak költségére a város csináltatja
meg a járdát. — Nem lehetett volna egyuttal azt is
elrendelni, hogy minden házigazda köteles a háza
előtti járdát a szükséghez képest többször is meg-
locsoltatni. Ha kényszeríteni lehet őket telen a járda
tisztántartására, miért nem lehetne nyáron a locsolást

is megkivánni, különösen ott hol házmesterek vannak.
Jó lenne, ha a háztulajdonosok és a hatóság egyaránt
elmélkedne e fölött. A kanikulában ráérnek.

Tánciskola. A városunkban is előnyösen ismert
jőnevű táncztanár, Neumann M. a „Nap“ vendég-
lő tágas nyári helyiségében táncz-tanfolyamot nyi-
tott, melyet közönségünk, de különösen a szülők figyel-
mébe ajánlunk.

Tűz a szérűskertekben. Az alsó városi szérű-
skertekben, hol a gazdák egész évi fáradságos mun-
kájának csümölcse hatalmas buzakazlakban van össze-
halmozva, hetfőn délben könnyen végzetessé válható
tűz ütött ki. Bachmann József földész tulajdonát
képező búzakazal kigyuladt és porrá égett. Tíz hold
föld termése rövid idő alatt teljesen tönkre ment. A
kár legalább 2000 korona. A buza nem volt biztosítva.
Érthetetlen, hogy különben értelmes emberek sehogy-
sem kapacitálhatók hogy kazalba rakott termésüket
biztosítsák. Egész éven át fáradoznak, költsékeznek és
mikor fáradságuk gyümölcse együtt van figyelmezte-
tés daczára néhány korona biztosítási költséget sajnál-
nak. Kívánatos volna, különösen ott, hol az egész há-
tár buzatermése egy helyre lesz összehordva (de
másutt is) és hol gőzcséplőgéppel dolgoznak, hogy a
mostani esetből okuljanak földműveseink. A tűz kelet-
kezésének oka ismeretlen.

A kiállítás végrehajtó bizottsága, holnap, július
18-án d. u. 4 órakor ülést tart a városháza nagyter-
mében, melyen a rendezendő kiállítási sorsjáték és a
baromfi kiállítás tárgyaiban fog határozni.

Örült öngyűlkos. Gages Mihály lajosfalvi 30
éves napszamos, kinek rögeszméje az, hogy a halál
keresi őt, szerdán éjjel 6 szurást tett altestébe és most
sulyos sérüléseivel a városi kórházban fekszik.

Vásári forgalom. Az országos vásár meglehetősen
élénk volt. A kínálat meglehetősen nagy volt, csak vevők
voltak kevesen. Felhajtottak 897 szarvasmarhát, 994
lovat és 170 juhot. Eladtak: 502 szarvasmarhát, 321
lovat és 8 juhot.

Vak tüzilárma. Kedden este felé tüzilárma riasz-
totta fel a város nyugalmát, mely szerencsére vak
lármanak bizonyult. Ziffermayer József Sztarcsova uti
házában ugyanis kis mennyiségben felhalmozott tüzi-
játék szerek ismeretlen okból felrobbantak és az ez
által keletkezett füst okozta a tüzi jelzést. Szerencsére
semmi baj nem esett. A vizsgálat folyik.

Hirdetmény. A m. k. pénzügyi kincstár a kö-
vetkező pénzügyi laktanyákon eszközzendő tatar-
ozások és új beszerzésekre nézve az árlejtést kihirdeti:
és pedig: 1.) az alibunári laktanyára nézve. Alibu-
nárón a f. évi július hó 27-én d. e. 9 órakor a sza-
kasz irodájában. Kikiáltási ár 407 kor. 32 fill. 2.) a
bárányosi laktanyára nézve. Bárányoson a f. évi
július 23-án d. e. 9 órakor a szakasz irodájában.
Kikiáltási ár 513 kor. 73 fill. 3.) a beresztózi lak-
tanyára nézve. Beresztoczon a f. évi július hó 26-án
d. e. 10 órakor a szakasz irodájában, kikiáltási 1642
kor. 4.) a pancsovai temestorkolati őrháznál építendő
gyalog hidra nézve. Pancsován a pöri irodában a
f. évi július hó 25. d. e. 10 órakor, kikiáltási ár
1108 kor. 70 fill. 5.) A homolietzi laktanyára nézve,
Homolietzon a f. évi július hó 25-én. d. e. 9 órakor,
a szakasz irodájában. Kikiáltási ár 300 kor. 11 fill.
6.) a pancsovai laktanyára nézve. Pancsován a m. k.
pöri biztossági irodában a f. évi július hó 23-án d.
e. 9 óra. Kikiáltási ár 211 kor. 28 fill. A költség-
vetések a pancsovai m. k. pénzügyi biztosságnál
e hivatalos órák alatt betekintheők. A vállalkozók
kötelesek a 10%-nyi bánatpénzt letenni. M. k. pénzü-
gyi biztosság. Pancsován, 1904. július hó 13. án.
Zecses János s. k. pénzügyi biztos.

A vasárnapi munkaszünet és az árunkirakása.
Az egész ország kereskedelmét érdekli az a leirat,
amellyel a kereskedelmi miniszter értesít, hogy árunk-
nak a vasuti kocsikba és hajókba való berakása, vala-
mint a vasuti kocsikból és hajókból való kirakása
is a vasuti és hajózási üzemhez tartozó munka, mert
az áru be- és kirakása részint előfeltétele, részint pe-
dig következménye a vasuti illetve hajózási üzemnek.
Mint hogy pedig a közforgalom érdekei a vasuti és
hajózási üzem folytonosságát megköveteli, tehát a
vasárnapi munkaszünet szempontjából ez mindennemű
korlátozás alól ki van véve. Eunnélfogva árunknak a
vasuti kocsikba és hajókra való ki- és berakása mun-
kaszüneti napokon az egész nap folyamán akadály-
talanul végezhető, akár a hajózási vagy vasuti vállá-
lat alkalmazottai, akár pedig az átvevő fél munkásai
által.

**A „Budapesti Ujságírók Egyesülete“ segély-
lapja javára egy Almanacht ad ki, melyben 100 ma-
gyar író munkája fog megjelenni és 25 neves festő-
művész festményei, mint különálló műmellékletek
lesznek a műben. Az Almanach igazán szemet és
lelket gyönyörködtető nagy albumalaku diszmn lesz
Ára 5 forint. — Megrendelések a „Budapesti Ujsági-
rók Egyesülete Almanachia“ kiadóhivatalához kül-
dendők, Budapest, VII. Károly-körút 9. Mutatóul
közöljük Pörzö (dr. Agai Adolf) fenti cikkét, melyet
az Almanach számára írt.**

Kiállítás Hódmezővásárhelyen. Hódmezővásár-
helyen aug. 14—28 ika közt ipari és mezőgazdasági
kiállítás lesz. Tudósítónk írja, hogy a bejelentéseket
a kiállítási igazgatóság már lezárta és pedig igen
örvendetes eredménnyel. Az ipari részen 519, a gaz-
dasági részen 338. a női kézi-munka-osztálynál 274
kiállító jelentkezett, ezek legnagyobb része helybeli,
a többiek a szegedi kereskedelmi és iparkamara terü-
letéről valók.

A víz állása. A Temes vize rohamosan kezd
apadni. A vizállás a héten 41 centiméterrel alább
szállott. Július 16-án a vízmércze 119 cm. mutatott.

Myneher Lucianus faustus

Lübbert van de Brogh

Inventor

Vykerdam.

— Miféle? — kérdelem Juczit a névjegyét for-
gatva.

— Pappfelének látszik, mert olyan paposan kí-
néz, — feleli a lány.

— Tán kinézer s magát jött megkérni. No,
bocsássa be!

Juczi kissé megilletődve sühogott ki a szobából,
ahová egy pillanattal később egy gondosan beretvált
piros arcu, középső uri ember lépett be. Hosszu stür
fehér haja hátra omlott, apró kék szeme aranyfogla-
latu szemüvegben pislogott felém, ajkán a művelt em-
ber nyájas mosolya.

— Kérdeznél fog uram, — szól választékos an-
gol nyelven, — miért éppen önül kötöttem ki? Önt
az én elhalt mesterem és pártfogóm, a nagy Cornelius
Donders, sokat emlegette előttem, mivel hogy ismerte
szándékomat: Magyarországon terjesztetni találmányai-
mat és fölfedezéseimet. Immunis talajra, szűz ország-
ra van szükségem ezek terjesztése végett, mieiótt az
Edison Röntgen-Curie-Részvény-Társaság az ő sze-
rencsétlen inveniökkal elárasztja. Ime uram: a német-
alföldi orsz. statisztikai hivatal legújabb kimutatása,
melynek egyik adata szerint a most lefolyt 1903-ik
éven csak a telefon-intézmény magában Amsterdamban,
Hágában és Utrechtben 426 órület szolgáltatott
a különféle ideg-gyógyintézetekbe.

— Foglaljon helyet, uram Örömmel állok szol-
galtatára (E. m. a f!)

(Vége következik)

A gőzgépezők és gőzkazánfűtők vizsgálata
A Temesvároli szervezett bizottság által 1904. évi július hó 24-én reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros Kült.-tér 2 sz.) címelve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

A közigazgatási tisztviselők magánmunkálatai
A közigazgatási alkalmazottak magánmunkálatairól sokszor esik szó, mert a törvény nem intézkedik határozottan arról, hogy a városi, vagy vármegyei tisztviselők végezhetnek-e díjazásért magánmunkát. A hivatalos fölfogás mindenütt tagadja ennek a jogosultságát, az uszas azonban általában az, hogy különösen a kisebb tisztviselők, ha alkalom nyílik rá, szívesen keresnek ilyen uton egy-két garast. A belügyminiszter ebben az ügyben még tavaly becsátott ki egy körrendeletet, amit most szükségesnek látott megújítani következőkben: Ismételt kérdés tétetvén hozzám a közigazgatási alkalmazottak magánmunkálatainak megengedése tárgyában, a főnforogó kételyek eloszlátása céljából — hivatkozással a múlt évben ez ügyben kiadott belügyminiszteri körrendeletre — mihez tartás végett értesitem a címet a következőkről: Habár általános jogszabályban eddig nincs kimondva, hogy a közigazgatási alkalmazottak (tisztviselők, segéd és kezelő-személyzeti tagok) díjazásért magánmunkálatokat nem végezhetnek, mégis e tilalom egyrészt a közszolgálat természetéből, másrészt az elkövethető visszaélések megelőzésének szükségességéből folyik, megerősíti ezt azon körülmény is, hogy egyes alkalmazottaknak a díjért való magánmunkálkodást tétéles jogszabályok megengedik. Miből az következik, hogy a közigazgatási alkalmazottak általánosságban és üzletszerűen magánmunkálatokat díjazásért nem végezhetnek: ilyenekkel közölök csak azok foglalkozhatnak, akiknek ezt valamely tétéles jogszabály kifejezetten megengedi.

Az olvasott pénz. Egy jómódu atyafi beállit a napokban egyik pénzintézetbe s ott egy százkoronát akar felváltani. A pénztáros elébe vág egy tekeres ujdont új egykoronát. Az atyafi kiveszi a koronát a tekeresből s nagy óvatossággal kezdi olvasni: — Egy, kettő, három... harminc... A harminc-nál nagyot sóhajtott a jó lélek s nyilván elfáradván a munkában, e szavakkal paklizta össze a koronacsomót: — No, ha harmincig meg volt, meg lesz továbbis!... Azzal összekapta a pénzt s elvitte olvasatlanul.

Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserűvíz** valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan **Ferencz József keserűvizet.**

A helyihajó menetrendje. Az első cs. kir. szab. Duna-Gőzhajózási Társaság által Pancsova Belgrád-Zimony és Zimony-Belgrád-Pancsova között fentartott helyihajó-közlekedés 1904. április 1-től szeptember végéig érvényes menetrendje a következő:

Pancsováról Belgrád-Zimonyba indulás délelőtt 3³⁰ és 8¹⁵ órakor; délután: 2 órakor.
Zimony-Belgrádból Pancsovára indulás délelőtt: 6 és 11¹⁵ órakor; délután 7 órakor.
— Vasár- és ünnepnapokon Zimonyból az utolsó helyihajó nem 7, hanem este 8 órakor indul.

Különfélék.

Japáni tisztaság. Az ázsiai népeknek általában véve nem kiváló erénye a tisztaság, hiszen igen jól tudjuk, hogy az ázsiai orosz, a kínai, sőt a hindu is, akinek pedig vallási törvényei írják elő a Ganges szent hullámaiban való gyakori fürdözést nem nagy barátja a tisztálkodásnak.

Dicséretes kivételt képez ez alól az általános szokás alól a japáni nép, amelynek szinte a maniakusságig ki van fejlődve a tisztaság iránti érzék. Nincsen olyan japáni ember, mégha mindjárt csak egy szegény teherhordó kuli is, aki nehéz testi munkával keresi meg szerény kenyerét, aki napjában legalább kétszer meg ne fürödnék. Valóságos páriának néznék honfitársai az olyan japánit, aki a fürdést elmulasztaná.

A japáni ember körülbelül 40 Reamur fokos vízben szokott fürödni, ami nekünk, európaiaknak csaknem elviselhetlen lenne. A vagyonszemből társadalmi osztály tagjai, a melegebb időkben napjában háromszor vesznek ilyen meleg fürdőket. A hideg vizet a japáni ember nem szereti, ellenben még a forrásig hevített vizet is elviseli.

Természetes, hogy ilyen körülmények között minden japáni városban, igen sok nyilvános fürdő van. Így például Tokióban, amelynek egymillió kétszázötvenezer lakosa van, körülbelül ezer fürdő áll a lakosság rendelkezésére. Ezen kívül minden magánházban is van fürdőszoba. A falfalakban természetesen nagyon primitív berendezkedésűek a nyilvános fürdők. Legtöbbször nem áll az egész egyébből, mint egy fakádóból, amelyik egy kemence közelében áll a szabad ég alatt. Ott fürdik aztán minden falubeli férfi, gyermek és asszony a teljes nyilvánosság szeméi előtt.

Nagyon érdekesen és jellemzően írja is például Pierre Loti, hogy mennyire nem látnak a japánit ebben a nyilvános fürdőzésben szemérem sértő dolgot.

Ha az ember az utcákon járkal — írja Pierre Loti — nagyon gyakran megéshetik, hogy megpillanthatja egyik-másik ház asszonyát vagy lányát, amint az udvaron keresztül a szabadban álló fürdőkádhoz megy. Olyankor nem fűdi a nőnek semmi

lepel a tagjait, ennek dacára azonban, ha történetesen észre veszi is, hogy idegenek látják, egy csöppet sem jön zavarba. Szeretettelő mosolylyal üdvözlö az idegent és nyugodtan lát fürdéséhez, sőt ha a néző megvárja a procedura végét is, ugyanolyan nyugalommal láthatja a fiatal leányt, vagy asszonyt a kádból kiszállni és lákába térti.

Megszokott udvariassági szólásmód a japániaknál a piszkosságért bocsánatot kérni és mentegetőzve hozzá tenni, hogy úgy el van foglalva, hogy csak kétszer ér rá napjában fürdeni. A tisztaság különben nagyon ócsó fénytűzés Japanban, mert egy fürdő nem kerül többé 2-3 fillérről. Szappant is használnak a japániak, amelynek ismeretét a spanyoloktól vették át, de igen sokan használják még a tisztálkodásnál szappan helyett ma is a rizslisztet.

Vasut a Mont Blancra. Vallot mérnök — mint Párisból írják — francia tőkepénzesek megbízásából kidolgozta egy a Mont-Blancra vezető vasut tervét. Mintául az a villamos fogaskerekű vasut szolgált, amely a Jungfrau ormára közlekedik. A Mont-Blanc vasutat 17.600 méter hosszúra tervezik, amelyből 10.000 méter esik csak az alagutakra. A vasut első végállomást a Chamounix-völgyben, 990 méternyire a tenger színe fölött fekvő Las-Houches helységben tervezik; onnan szelid lejtőn fog a vasut fölfelé haladni 1235 méter magasságig, ahol egy kivilágított alagutba lép. Az első megállóhely 2500 méter magasságban lesz a Gros-Bécharad csúcsa közelében, ahonnan a Chamounix-völgybe gyönyörű kilátás nyílik. Ezt az állomást épp úgy, mint a többi, a sziklafalba fogják belevágni. A pályatást onnan ismét alagutban fog áthaladni. A második állomás a 3843 méter magas Aiguille de Gouter csúcsa alatt az örökjég régi óiban lesz szinte borzalmasan szép kilátással. Erről az állomásról sétautakon lehet majd átmenni a megkeményedett havon át a 3932 méter magas Grand-Plateaurra. A vasut innen a jégtakaró alatt fog fölkapaszkodni a Rocher de Bossesra, hol 4260 méter magasban tervezik a harmadik állomást. Ez már a 4362 méter magasban fekvő Mont-Blanc-obszervatórium közelében lesz. Ezután a vasut alagutban fog áthaladni az északi lejtőn a Mont-Blanc tulajdonképpeni hegytömege alatt és Petit Rochers Rougesnál, 4560 méter magasságban a tenger színe fölött végződik. Az utazás a kezdő állomástól a végállomásig összesen két óra hosszáig fog tartani. A végállomásról szánkóval-dés lesz a Mont-Blanc legfelsőbb ormára mely a végállomásnál csak 250 méterrel magasabb. Az építkezést állítólag már legközelebb megkezdik.

A m. kir. államvasutak nyári menetrend-kivonata.

Érvényes 1904. évi május hó 1-étől.

Vonatok indulása és érkezése. Pancsováról illetve Pancsovára.

Indul:

a) A pancsovai pályaudvarról:

Verseczre indul: reggel 3 ó. 41 p., délelőtt 8 ó. 30 p.; délután 2 ó.
„ érkezik: reggel 6 ó. 57 p.; délután 12 ó. 15 p.; délután 5 ó. 40 p.

A hajnali 3 ó. 41 p. és d. u. 2 ó. induló vonatok Temesváron át közvetlen vonatok Budapestig ny. p. u.; utóbbinál közvetlen kocsi is közlekedik.
Román-Petréről ind. T.-Kubinra délelőtt 10 ó. 53 p.; este 8 ó. 19 p.

Temes-Kubinról ind. reggel 3 ó. 30 p.; d. u. 1 ó. 40 p.
Alibunárról (Számos-Szécsány felé) ind. d. u. 2 ó. 50 p.
Alibunára (Szécsány) ind. 8 ó. 19 p.; érk. d. e. 10 ó. 30 p.

b) A pancsova-józsefvárosi pályaudvarról:

Nbecskerekre ind. reggel 4 ó. 30 p.; d. u. 1 ó. 50 p.
(Bégapart) érk. „ 7 ó. 23 p.; d. u. 5 ó. 40 p.

Nbecskerekre „ „ „ d. u. 5 ó. 55 p.
Budapest ny. p. u. érk. „ „ „ éjjel 12 ó. 32 p.

Antalfalváról ind. (Számos-Szécsányra) d. u. 3 ó. 30 p.
Antalfalvára érk. (Szécsány-Számoson át) reggel 6 ó. 47 p.

Érkezik:

a) A pancsovai pályaudvarra:

Budapest ny. p. u. ind. este 6 ó. 50 p. és 10 ó. 10 p. reggel 8 ó. 15 p.

Versecz ind. reggel 4 ó. 48 p. és 8 ó. 50 p. este 6 ó. 20 p.

Verseczről (Alibunár és T.-Kubinról is) érkezik: reggel 7 ó. 45 p. d. u. 12 ó. 20 p. este 9 ó. 52 p.

b) A pancsova-józsefvárosi pályaudvarra:

Budapest ny. p. u. ind. este 6 ó. 50 p. és 10 ó. 10 p. regg. 8 ó. 15 p.

Nagybecskerek ind. regg. 8 ó. 23 p. este 6 ó. 20 p.

Nagybecskeresről érkezik: d. u. 12 ó. 13 p.; este 9 ó. 20 p.

Nagybecskerek Bégapart (Szécsány, Számos, Antalfalván át) indul reggel 3 ó. 33 p. és Pancsova-Józsefváros érk. reggel 7 ó. 59 p.

Zimony-Budapest és vissza:

Zimonyból ind. reggel 6 ó. 11 p. (gy. v.) 8 ó. 37 p. (sz. v.)
d. u. 4 ó. 44 p. (sz. v.)

Budapestre k. p. u. érk. d. u. 1 ó. 05 p. este 6 ó. 55 p.
reggel 7 ó. 05 p.

Budapest k. p. u. ind. reggel 7 ó. 15 p. (sz. v.) d. u. 2 ó. 40 p. (gy. v.) este 10 ó. 10 p.

Zimonyba érk. este 6 ó. 43 p. és 9 ó. 35 p. d. u. 10 ó. 56 p.

Schicht-szappan

„szalvics“



vagy

„kulcs“



Jegygyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől mentes.

Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!

Gyümölcs és szőlő sajtók,

„HERKULES“ folytonosan ható kettős emeltyű szerkezettel és nyomórő szabályzóval a legmagasabb munkaképesség garantálva.

Hydraulikus sajtók

különösen magas nyomás és nagy munkaképesség elérésére.

Szőlő és gyümölcs zúzó

és bogrú morzsolók.

☀ Teljesen felszerelt szüretelő készülékek. ☀

Szőlő és gyümölcs őrők, aszaló készülékek gyümölcs és főzelék aszalásra, gyümölcs-vágó és hámozó gépek, legújabb szerkezetű szabad üm-működő „SYMPHONIA“ fa és szőlővessző permetezők, a szegecs és tolmács valamint a vértettü kiirtására: szőlő ekék.

A legjobb Vetőgépek

Mayfarth Ph. és Társa

„AGRICOLA“ (tojóvetőkerék-rendszer) vetőgépei.

Mindenemű mag- és különböző magmennyiség számára váltókerékek nélkül, dombon vagy síkon a legkönnyebb járás, legnagyobb tartósság és mind a melletti a legolcsóbb ár által tünnek ki. A lehető legnagyobb munka idő- és pénzmegtakarítást teszik lehetővé. Különlégességeket széna- és arató-gereblyék, széna-forgatók, széna- és szalmaprések-kézi használatra, kukorica morzsolók, cséplőgépek, járgányok, gabonarosták, trieurók, ekék, hengerek, boronákban és takarmánykészítésre szolgáló gépeket a legújabb rendszer és jótállás mellett gyártanak és szállítanak.

MAYFARTH PH. és TÁRSA

gazdasági gépgyárak, vasöntődék és ekegyárak

XXXXXXXX BÉCS, II 1 Taborstrasse 71. XXXXXXXX

Külföldre több mint 300 arany, ezüst éremmel stb., az összes nagyobb kiállításokon.

Részletes árajegyzék ingyen és bérmentve. Képviselek és viszont elárultók kerestetnek.

Felhívás!

A városi építészeti szabályrendelet 41. §-a alapján felhívom ezzel a háztulajdonosok, miszerint a házaik előtt hiányzó vagy rossz karban lévő járdákat legkésőbb folyó évi augusztus hó végéig a th. mérnöki hivatalból nyerendő magasságban és szélességben készíttessék el illetve állítsák helyre annál is inkább, mivel ellen esetben ez költségre és veszélyre hivatalból fogantatni fog.

Megjegyeztetem, hogy az 1894. évi 67. közigyelési határozat értelmében a Ferencz József és Erzsébet — téren valamint a Mária Terézia- és Gromon utcákban csak aszfalt járdák létesíthetők.
Pancsova th. város tanácsának 1904. évi július hó 16. án tartott üléséből.

Mattanovich Adolf s. k.
kir. tanácsos, polgármester.

Minden gyógyszerárban kapható.
A háznál és utazáson nélkülözhetetlen szer

Thierry A. gyógyszerész Balzsamja

általánosan elismerve és méltatva.



Legjobb hatással rossz emésztésnél s ennek mellék következményeinél, mint: felbőfénésnél, gyomorégésnél, székszorulásnál, savképződésnél, teltség érzésnél, gyomorgöresnél, étvágyhiány, hurut, gyulladásoknál, gyengeségénél, felújításnál stb. stb.

Hatása györes és fájdalomcsillapító köbögéscillapító, nyálkaoldó és tisztító.
Legkisebb küldés posta úttal 12 kis vagy 6 nagy üveg 5 kor., díjmen-60 kis vagy 30 nagy üveg 15 kor. díjmentesen, netto.

Kicsinybeni eladás mellett a raktárakban 1 kis üveg ára 30 fillér, 1 duplaüveg 60 fillér.

Allein echter Dals...
A. Thierry in Pregrada

Ugyeljünk az egyedüli, forgalomra engedélyezett „Leh dien allein echt“ feliratu zöldszínű apáca-védjegyre.

Ezen készítmény utánzása és forgalomba hozatala, úgyszintén ismételadása más, törvényesen meg nem engedett, tehát forgalomba hozatalra nem jogosított balzsamoknak büntetővényileg sújtatik.

Thierry A. gyógyszerész (százlevelű rózs) Centifolia-kenőcse



fájdalomesillapító, puhító, oldó, szívó, gyógyító hatású, stb. Legkisebb postai küldés 2 tégely, bérmentve K. 3.60. A raktárakban, kicsinybeni eladásnál tégelyenként K. 1.20. Központi raktár Budapest Török J és Dr. Egger Leo és J. gyógyszerárakban, továbbá Vértes gyógyszerésznél Lugoson, Direkt rendelésnél „An die Schutzegel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn“ címzés használható.

Ha az összeg előre beküldetik, egy nappal előbb eszközölhető a küldés, mint utánvét mellett, s az utánvételési pótdíj is elesik, miért is ajánlatos az összeget előre beküldeni s az utalvány szelvényén a megrendelést eszközölni, a lakezsinnek pontos feltüntetésével.

Visszarverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. trszék mint tkvi hatóság a Weisz Hermann által előterjesztett kérelem folytán a tor. megyei takarékos és hitelbanknak Vaics Milos barandai lakos elleni 264 kor. tőke s jár iránti vjhajtási ügyében az 1881: 60 t. cz. 144 és 185 §-a alapján s 146 és 176 §-a értelmében Vaics Milos barandai lakos tkvi tulajdonos illetve Jovicsics Zsiva késedelmes árverési vevő melenczei lakos ellen a a pancsovai kir. trszék területen lévő antalfalvai járáshoz tartozó Baranda községben és a barandai 1750 f. 2005 sz. tkvben foglalt: 1.) 27 ö. i. szű házza és 800 ö. házhelyre 2800 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Baranda községében 1904 évi augusztus hó 3 napjának d. e. 9 órákor fog megtartani a következő egy a tkvi hivatalban mint Baranda községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen Jovicsics Zsiva késedelmes árverési vevő árverelőként részt nem vehet, és a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is el fog adatni.
3. Az árverelni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárnak 10 %-át vagyis 280 kor. készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881: 60 t. cz. 170 §-a értelmében a banatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt u. a. kiszolgáltatni.

Pancsován, 1904. évi június hó 21-én.
Dr. Bernhárdt,
k. t. a bír.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

Legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás kerékpárok, varrógépek, arany- és ezüstárúk, evőkészletekben stb. A szandriki fehér fémalapú ezüst- és chinaezüst-árú gyár egyedüli elárúsítóhelye.

Van szerencsém mélyen tisztelt vevőim szíves tudomására juttatni, hogy nagyobb üzletkötések és alkalmas vételek folytán azon kellemes helyzetbe jutottam, miszerint a legjobb minőségű **I-rendű Pneumatik kerékpárokat** egyévi jóállás mellett, mérsékelt áron részletfizetésre is elárúsíthatom.

Czégem egyedüli elárúsítóhelye a jóhírű

Dürkopff Diana, Puch Styria, Naumann Germania
METEOR, ROYAL, amerikai és angol kerékpároknak.

Ügyszintén képviseltem alatt áll 15-féle legjobb gyártmányú **VARRÓGÉP** családi használatra, továbbá szabók, nyergesek, cipészek számára.

Jól berendezett műhelyemben mindenemű javítások, úgyszintén aranyozások és vésesek szigorúan szolid kivitelben, pontosan eszközöltetnek.

**** Kerékpár- és varrógépkatrészek továbbá aranyárúk ****
állandóan gazdag választékban vannak raktáron.

Mint általánosan köztudomású, nagy raktárt tartok **ékszerekben**, mint **arany- lánczok, gyűrűk, fülbevalók**, különféle **brilliáns- és gyémant drágaságokban**,

Svájci és francia arany-, tulla-, ezüst-, aczél-, nikkel

zseb-, fali-, inga- és ébresztő-órákban.

Hegedűk, harmonikák, arisztónok és különféle zenélő tárgyak.

OPTIKAI ÁRÚK szemüvegek, csiptetők a legfinomabb kristályüvegből. Légsúlymérők, hőmérők, bor- és különféle szeszmerők.

GAZDAG VÁLASZTÉK

Tűkrök, képek, lámpákban

s más, a háztartáshoz szükséges és **ajándéku**l alkalmas tárgyakban.

Miután összes árúczikkeim árait jelentékenyen leszállítottam, kérem a m. t. vevőimet, hogy erről tudomást venni és szükséglet esetén bizalommal hozzám fordulva, állításomról meggyőződni sziveskedjenek. — Számos látogatást kérve maradok kiváló tisztelettel

Telefon-szám: 85.

FISCHER MIKSA.

Arany-, ezüst- és drágakő törmelék a legmagasabb áron megvétetik, esetleg új tárgyakért becsérteltetik.

A Franklin-Társulat kiadása.

A Magyar Remekírók

a magyar irodalom főművei

ötödik sorozata most jelent meg s így most már 25 kötet került ki a magyar remekíróknak eme leggondosabb és legdíszesebb kiadásából.

A mostani ötödik sorozat különösen értékes. Ebben jelentek meg Pázmány Péter válogatott munkái is. Ezt a kötetet jeles tudósunk, Fraknói Vilmos oly bevezetéssel látta el, mely Pázmány Péter életét és munkásságát vázolja és méltatja, s egyúttal a XVII. század irodalmáról, az akkori magyar társadalmi- és közviszonyokról érdekes esszayt is nyújt.

Ugyancsak ez a sorozat Bajza József három évtizedre menő munkásságának legjavát is beleilleszti a magyar remekírók közé. E kötetet Badics Ferencz válogatta össze és látta elnagybecsű előszóval.

E két kötetet kívül megjelent még az V-ik sorozatban Vörösmarty V. kötete, Arany János III. kötete és Szigligeti II. kötete.

A már előbb megjelent négy sorozatban a következő művek jelentek meg:

- Arany János munkái I. és II. kötet. Sajtó alá rendezte Riedl Frigyes.
- Csiky Gergely színművei. Sajtó alá rendezte Vadnay Károly.
- Czuczor Gergely költői munkái. Sajtó alá rendezte Zoltvány Irén.
- Garay János munkái. Sajtó alá rendezte Ferenczi Zoltán.
- Kazinczy Ferencz műveiből. Sajtó alá rendezte Váczy János.
- Kisfaludy Sándor munkái. I. kötet. Sajtó alá rendezte Heinrich Gusztáv.
- Kolcsey Ferencz munkái. Sajtó alá rendezte Angyal David.
- Kossuth Lajos munkáiból. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Kossuth Ferencz.
- Kurucz költészet. Sajtó alá rendezte Erdélyi Pál.
- Reviczky Gyula összes költeményei. Sajtó alá rendezte Koroda Pál.
- Gróf Széchenyi István munkáiból. I. kötet. Sajtó alá rendezte Berzeviczy Albert.
- Szigligeti Ede színművei I. kötet. Sajtó alá rendezte Bayer József.
- Tompa Mihály munkái I. és II. kötet. Sajtó alá rendezte Lévy József.
- Vajda József kisebb költeményei. Sajtó alá rendezte Endrődi Sándor.
- Vörösmarty Mihály munkái I., II. III és IV. kötet. Sajtó alá rendezte Gyulai Pál.

A Magyar Remekírók gyűjteménye tizenegy 5 kötetes sorozatban jelenik meg. A teljes 55 kötetes munka ára 220 korona; az ennek kiegészítőjeként megjelent Shakspeare összes művei hat kötetbe kötve ára 30 korona, melyet a Magyar Remekírók vevői 20 korona kedvezményes áron kapják.

Megrendeléseket elfogad minden könyvkereskedés és a

Franklin-Társulat

magyar irodalmi intézet és könyvnyomda.

(Budapest IV., Egyetem-u. 4.)

Nyom. Wittigschlager C.-nál Pancsován.